

N° 4053.

**ALBANIE, ALLEMAGNE,
ARABIE SAOUDIENNE,
RÉPUBLIQUE ARGENTINE,
AUTRICHE, etc.**

(Union postale universelle.)

Arrangement concernant les recou-
virements, et règlement d'exécution.
Signés au Caire, le 20 mars 1934.

**ALBANIA, GERMANY,
SAUDI ARABIA,
ARGENTINE REPUBLIC,
AUSTRIA, etc.**

(Universal Postal Union.)

Agreement concerning the Collec-
tion of Bills, Drafts, etc., and
Detailed Regulations. Signed at
Cairo, March 20th, 1934.

PAYMENT ON DELIVERY — AGREEMENT

¹ TRADUCTION. — TRANSLATION.

UNIVERSAL POSTAL UNION.

No. 4053. — AGREEMENT CONCERNING THE COLLECTION OF BILLS, DRAFTS, ETC. SIGNED AT CAIRO, MARCH 20TH, 1937.

French official text communicated by the Egyptian and the Netherlands Ministers for Foreign Affairs. The registration of this Agreement took place February 5th, 1937.

TABLE OF CONTENTS.

CHAPTER I.

PRELIMINARY CLAUSE.

Art.

1. Conditions governing the Exchange of Bills, etc., to be collected.

CHAPTER II.

PURPOSE OF THE SERVICE.

2. Documents accepted for Collection.
3. Protest. Legal Proceedings.

CHAPTER III.

POSTING OF BILLS, ETC., TO BE COLLECTED.

4. Declaration of the Amount to be collected.
5. Posting of Bills, etc. Transmission Fee.
6. Number and Maximum Amount of the Bills, etc., to be collected.
7. Prohibitions.

CHAPTER IV.

COLLECTION OF BILLS, ETC.

8. Partial Payment not allowed.
9. Cashing or Presentation Fee.
10. Payment of the Amount collected.
11. Return of Bills, etc., not collected.

CHAPTER V.

WITHDRAWAL AND CORRECTIONS. REDIRECTION AND RETURNS. CLAIMS.

Art.

12. Withdrawal of Bills. Correction of the Schedule.
13. Redirection. Missending.
14. Return of Bills, etc., which cannot be collected.
15. Claims.

CHAPTER VI.

RESPONSIBILITY.

16. Application of Special Provisions of the Convention.
17. Responsibility in the Event of the Loss of Bills.
18. Delay.

CHAPTER VII.

MISCELLANEOUS PROVISIONS.

19. Allocation of Fees.
20. Offices taking Part in the Service.
21. Application of the General Provisions of the Convention.
22. Approval of Proposals made in the Intervals between Meetings.

FINAL PROVISIONS.

23. Entry into Force and Duration of the Agreement.

¹ Traduit par le Secrétariat de la Société des Nations, à titre d'information.

¹ Translated by the Secretariat of the League of Nations, for information.

PAYMENT ON DELIVERY — AGREEMENT

UNIVERSAL POSTAL UNION.

Agreement¹ concerning the Collection of Bills, Drafts, etc., by Post concluded between ALBANIA, GERMANY, THE KINGDOM OF SAUDI ARABIA, THE ARGENTINE REPUBLIC, AUSTRIA, BELGIUM, BOLIVIA, CHILE, REPUBLIC OF CUBA, DENMARK, FREE CITY OF DANZIG, DOMINICAN REPUBLIC, EGYPT, SPAIN, the Whole of the SPANISH COLONIES, ESTONIA, ETHIOPIA, FINLAND, FRANCE, ALGERIA, GREECE, REPUBLIC OF HONDURAS, HUNGARY, ICELAND, ITALY, the Whole of the ITALIAN COLONIES, LATVIA, LUXEMBURG, MOROCCO (except the Spanish Zone), MOROCCO (Spanish Zone), NORWAY, PARAGUAY, NETHERLANDS, CURAÇAO AND SURINAM, NETHERLANDS INDIES, POLAND, PORTUGAL, THE PORTUGUESE COLONIES IN WEST AFRICA, THE PORTUGUESE COLONIES IN EAST AFRICA, ASIA AND OCEANIA, ROUMANIA, REPUBLIC OF SAN MARINO, TERRITORY OF THE SAAR, SIAM, SWEDEN, SWISS CONFEDERATION, CZECHOSLOVAKIA, TUNIS, TURKEY, THE STATE OF THE CITY OF THE VATICAN, UNITED STATES OF VENEZUELA, YEMEN and THE KINGDOM OF YUGOSLAVIA.

Having regard to Article 3 of the Universal Postal Convention¹, concluded at Cairo on March 20th, 1934, the undersigned, Plenipotentiaries of the Governments of the countries enumerated above have, by common agreement and subject to ratification, concluded the following Agreement :

¹ Ratifications deposited at Cairo :

SAUDI ARABIA	October 21st, 1934.	SPAIN (including the whole of the Spanish Colonies and Morocco (Spanish Zone))	April 24th, 1935.
THE NETHERLANDS (for the Kingdom in Europe, the Netherlands Indies, Surinam and Curaçao)	October 23rd, 1934.	HUNGARY	May 1st, 1935.
SWITZERLAND	November 20th, 1934.	CZECHOSLOVAKIA	May 5th, 1935.
NORWAY	December 3rd, 1934.	FINLAND	July 4th, 1935.
SWEDEN	December 3rd, 1934.	POLAND	September 17th, 1935.
DENMARK	December 18th, 1934.	ETHIOPIA	September 22nd, 1935.
STATE OF THE CITY OF THE VATICAN	December 26th, 1934.	ROUMANIA	November 5th, 1935.
EGYPT	December 30th, 1934.	ESTONIA	July 4th, 1936.
GERMANY	February 16th, 1935.	YUGOSLAVIA	June 26th, 1937.
BELGIUM	February 18th, 1935.	FRANCE	} August 9th, 1937.
ICELAND	February 27th, 1935.	ALGERIA	
AUSTRIA	March 5th, 1935.	MOROCCO (except the Spanish Zone)	
CHILE	March 26th, 1935.	TUNIS	
ITALY (including Tripolitania, Cyrenaica, Eritrea and Somaliland)	April 6th, 1935.		

Accessions :

Notified to the Egyptian Government in accordance with Article XIV of the Final Protocol of the Universal Postal Convention :

LUXEMBURG	August 18th, 1934.	HAITI	December 19th, 1934.
YEMEN	August 20th, 1934.		

² Vol. CLXXIV, page 171, of this Series.

PAYMENT ON DELIVERY — AGREEMENT

CHAPTER I.

PRELIMINARY CLAUSE.

Article 1.

CONDITIONS GOVERNING THE EXCHANGE OF BILLS, ETC., TO BE COLLECTED.

The exchange of bills, etc., to be collected between those contracting countries whose Administrations agree to establish this service shall be governed by the provisions of the present Agreement.

CHAPTER II.

PURPOSE OF THE SERVICE.

Article 2.

DOCUMENTS ACCEPTED FOR COLLECTION.

The following documents shall be accepted for collection : receipts, invoices, promissory notes, bills, interest and dividend coupons, securities due for redemption and in general every kind of commercial or other document payable free of cost.

Any Administration which is unable to undertake the cashing of interest or dividend coupons or of securities due for redemption shall notify the fact to the other Administrations through the International Bureau.

Article 3.

PROTESTS. LEGAL PROCEEDINGS.

Administrations may undertake to protest bills and to institute legal proceedings in respect of debts. They shall draw up by agreement the necessary regulations for that purpose.

CHAPTER III.

POSTING OF BILLS, ETC., TO BE COLLECTED.

Article 4.

DECLARATION OF THE AMOUNT TO BE COLLECTED.

In the absence of other arrangements, the amount of the accounts to be collected by post shall be expressed in the currency of the country which undertakes collection.

Article 5.

POSTING OF BILLS, ETC. TRANSMISSION FEE.

Bills, etc., to be collected shall be posted in prepaid registered covers addressed directly by the sender to the post office which is to collect the amount.

The transmission fee for the packet must not exceed that charged in respect of a registered letter of the same weight.

PAYMENT ON DELIVERY — AGREEMENT

Article 6.

NUMBER AND MAXIMUM AMOUNT OF BILLS, ETC., TO BE COLLECTED.

1. The same postal packet may contain more than one bill payable to the same person to be collected by the post office of destination from different debtors.

The same packet, however, must not contain bills to be collected from more than five different debtors nor bills falling due on different dates.

2. The total amount to be collected must not exceed per packet the maximum allowed for money orders issued in the country of destination, unless the Administrations agree to adopt a higher maximum.

Article 7.

PROHIBITIONS.

It is forbidden :

- (a) To make any notes on bills, etc., not relating to the subject of the bill or security ;
- (b) To attach to such bills, etc., letters or notes which might take the place of correspondence between the creditor and the debtor ;
- (c) To make any entries on the schedule of amounts to be collected other than those required by the wording of the form.

CHAPTER IV.

COLLECTION OF BILLS, ETC.

Article 8.

PARTIAL PAYMENT NOT ALLOWED.

Each bill, etc., must be paid in full and at one time ; otherwise it is considered to be refused.

Article 9.

CASHING OR PRESENTATION FEE.

Any bill presented for payment, whether paid or not, shall be subject to a charge of 25 centimes, known as the cashing or presentation fee, as the case may be, which is deducted from the amount if collected.

Bills returned to the sender without having been collected owing to irregularities of any kind or to an imperfect address shall not be liable to this fee.

Article 10.

PAYMENT OF THE AMOUNT COLLECTED.

1. The amounts collected in respect of any one packet shall be transmitted by means of a money order payable to the sender, after deduction of the expenses referred to in § 2. If this is permissible under the regulations of the Administration of origin, the sender may demand that the money order shall specify, in place of his own address, the holder and the number of a postal cheque account kept in the country of origin, and the office which keeps the said account.

PAYMENT ON DELIVERY — AGREEMENT

If the Administrations concerned admit these methods, the transmission of the amount due may also be effected by paying it into a postal cheque account in the country of destination, or by a transfer to such an account kept in the country of origin of the bills.

2. The expenses to be deducted consist :

(a) Of the cashing fee, and presentation charge, if any, in respect of unpaid bills ;

(b) Of the fiscal dues, if any, applicable to the bills ;

(c) Of the ordinary money order commission or, where payment is made to a postal cheque account in the country of destination, of the charges for such payments applicable in the inland service, or, in case of transfers to an account in the country of origin, of the amount of the transfer fees. These charges are calculated on the basis of the total amount collected, less the payments and charges mentioned in paragraphs (a) and (b).

3. Collection money orders relating to the collection of bills, etc., may not exceed the maximum adopted by the Administrations under the terms of Article 6, § 2.

Article II.

RETURN OF BILLS, ETC., NOT COLLECTED.

Bills which it has not been possible to collect within the time-limits laid down in the Detailed Regulations and which have not to be handed over to a third party named in advance shall be returned post free to the office of posting.

When no bills have been collected or when the amount collected is insufficient to enable the presentation charge, etc., to be deducted in full, the fees in question shall be collected from the sender.

The Administration which undertakes collection shall not be bound to take any measures to safeguard the claim, or to issue any certificate to the effect that the bills, etc., have not been paid.

CHAPTER V.

WITHDRAWAL AND CORRECTIONS. REDIRECTION AND RETURN. CLAIMS.

Article 12.

WITHDRAWAL OF BILLS. CORRECTION OF THE SCHEDULE.

As long as the office of destination of a packet containing bills for collection has not relinquished possession thereof, the sender may, subject to the conditions concerning correspondence laid down in Article 51 of the Convention, withdraw the packet or one or more of the bills contained therein or correct, in case of error, the entries on the schedule.

When the correction of the schedule is requested by telegraph, the fee for an ordinary registered letter shall be added to the cost of the telegram.

Article 13.

REDIRECTION. MISSENDING.

1. In the event of one or more of the addressees having removed to an address within the country of destination, the bills for collection shall be redirected. The same shall apply to bills intended for persons who live in a place in the district which is served by another office.

PAYMENT ON DELIVERY — AGREEMENT

2. If a packet is composed entirely of bills which cannot be collected by the office receiving them, it shall be returned to the office of origin, unless all the debtors are resident in the area of another office in the country of destination, in which event it shall be transmitted to such office.

If some of the bills contained in a packet cannot be collected by the office of destination, the bills in question shall be returned to the sender and steps shall be taken to collect the other bills.

3. No additional charge shall be made for the redirection referred to above.

Article 14.

RETURN OF BILLS, ETC., WHICH CANNOT BE COLLECTED.

Bills which for any reason it has been impossible to collect shall be returned to the sender in the manner prescribed in the Detailed Regulations.

Article 15.

CLAIMS.

The provisions of Article 53 of the Convention shall apply to claims concerning packets of bills for collection.

CHAPTER VI.

RESPONSIBILITY.

Article 16.

APPLICATION OF SPECIAL PROVISIONS OF THE CONVENTION.

The provisions of Articles 56, 57, 59-62 and 66-72 of the Convention shall apply to the service of collection. Furthermore, the provisions of Article 72 of the Convention concerning trade charge money orders which have not been paid to the beneficiary are applicable, by analogy, to transfer orders issued in accordance with Article 10, § 1, which cannot be credited to the postal cheque account kept in the country of origin of the bills and indicated by the sender.

Article 17.

RESPONSIBILITY IN THE EVENT OF THE LOSS OF BILLS.

If bills, etc., are lost after the opening of the packet containing them, either in the office responsible for the collection of the amounts or in the office responsible for returning them to the sender, the Administration concerned shall only be bound to refund to the sender the actual amount of the loss entailed and such amount cannot exceed the amount of the compensation prescribed for the loss of registered packets.

Article 18.

DELAY.

The Administrations shall not be in any way responsible for delay in :

- (a) The transmission or presentation of bills for collection ;
- (b) Protesting bills or instituting legal proceedings under the provisions of Article 3.

PAYMENT ON DELIVERY — AGREEMENT

CHAPTER VII.

MISCELLANEOUS PROVISIONS.

Article 19.

ALLOCATION OF FEES.

The transmission fee for a packet containing bills for collection, together with the cashing and presentation fees, shall not form the subject of any account between the Administrations concerned.

Article 20.

OFFICES TAKING PART IN THE SERVICE.

The Administrations must include in the collection service all offices at which international money order business is transacted.

Article 21.

APPLICATION OF THE GENERAL PROVISIONS OF THE CONVENTION.

The general provisions contained in Chapters I and II of the Convention shall apply to the present Agreement, with the exception, however, of the provisions of Article 7.

Article 22.

APPROVAL OF PROPOSALS MADE IN THE INTERVALS BETWEEN MEETINGS.

In order to become binding, proposals made in the intervals between meetings (Articles 19 and 20 of the Convention) must obtain :

(a) Unanimity of votes, if they involve the addition of new provisions or any modification of the provisions of Articles 1 to 19, 22 and 23 of the present Agreement or of Articles 101-104, 106, 107, 109, 111-114 and 118 of the Detailed Regulations ;

(b) Two-thirds of the votes, if they involve the modification of the provisions of the present Agreement other than those mentioned in the previous paragraph or Articles 108, 110 and 115 of the Detailed Regulations ;

(c) A simple majority, if they involve the modification of the other Articles of the Detailed Regulations or of the interpretation of the provisions of the present Agreement and of the Detailed Regulations, apart from cases of disagreement submitted to arbitration, as provided in Article 11 of the Convention.

FINAL PROVISIONS.

Article 23.

ENTRY INTO FORCE AND DURATION OF THE AGREEMENT.

The present Agreement shall come into force on January 1st, 1935, and shall remain in operation for an indefinite period.

PAYMENT ON DELIVERY — AGREEMENT

In faith whereof the Plenipotentiaries of the Governments of the above-named countries have signed the present Agreement in a single copy, which shall remain in the archives of the Government of Egypt and a copy of which shall be delivered to each Party.

Done at Cairo, the 20th day of March, 1934.

For Albania :

Pan. NASSE.

For Germany :

K. ORTH.

K. ZIEGLER.

Dr. W. SEEBASS.

For the Kingdom of Saudi Arabia :

Fawzan EL-SABEK.

For Argentine Republic :

R. R. TULA.

For Austria :

Dr. Rudolf KUHN.

For Belgium :

O. SCHOCKAERT.

E. MONS.

For Bolivia :

Ernesto CÁCERES.

For Edmundo de la Fuente :

Ernesto CÁCERES.

For Chile :

R. SUAREZ BARROS.

For the Republic of Cuba :

Alfredo ASSIR.

For Denmark :

C. MONDRUP.

Arne KROG.

For the Free City of Danzig :

R. STARZYŃSKI.

For the Dominican Republic :

Luis Alejandro AGUILAR.

For Egypt :

M. CHARARA.

E. MAGGIAR.

S. A. GHALWASH.

For Spain :

Alonso CARO.

A. RAMOS.

For the whole of the Spanish Colonies :

Demetrio PEREDA.

For Estonia :

G. E. F. ALBRECHT.

For Ethiopia :

ALAMOU Tch.

For Finland :

G. E. F. ALBRECHT.

For France :

M. LEBON.

L. GENTHON.

P. GRANDSIMON.

A. CABANNE.

DUSSERRE.

For Algeria :

E. HUGUENIN.

For Greece :

V. DENDRAMIS.

J. LACHNIDAKIS.

For the Republic of Honduras :

Dr. TUCCIMEI.

For Hungary :

Charles DE FORSTER.

PAYMENT ON DELIVERY — DETAILED REGULATIONS

DETAILED REGULATIONS FOR THE EXECUTION
OF THE AGREEMENT CONCERNING THE COLLECTION OF BILLS,
DRAFTS, ETC.

TABLE OF CONTENTS.

CHAPTER I.

POSTING AND CASHING OF BILLS, ETC.

- Art.
101. Conditions of Acceptance of Bills, etc.
102. Schedule and Covering Envelope. Notice of Payment.
103. Notes and Communications not permitted.
104. Handing over the Counter.
105. Check at the Office of Destination.
106. Presentation. Time-Limit for Payment.
107. Notification of Non-Collection.
108. Sender unknown.

CHAPTER II.

PAYMENT OF AMOUNTS COLLECTED.

109. Transmission of Money Orders in Payment of Amounts collected and of Unpaid Bills, etc.
110. Statement of Account.
111. Collection Money Orders not cashed by the Payee.
112. Payments or Transfers into Postal Cheque Accounts.

CHAPTER III.

WITHDRAWAL AND CORRECTIONS. REDIRECTION. CLAIMS.

- Art.
113. Withdrawal. Correction of the Schedule.
114. Redirection.
115. Claims.

CHAPTER IV.

MISCELLANEOUS PROVISIONS.

116. Communications to be addressed to the International Bureau.
117. Forms for Use by the Public.

FINAL PROVISIONS.

118. Entry into Force and Duration of the Detailed Regulations.

ANNEXES.

Forms RP 1 to RP 3.

PAYMENT ON DELIVERY — DETAILED REGULATIONS

DETAILED REGULATIONS FOR THE EXECUTION
OF THE AGREEMENT CONCERNING THE COLLECTION OF BILLS, DRAFTS, ETC.

The undersigned, having regard to Article 4 of the Universal Postal Convention, concluded at Cairo on March 20th, 1934, have, in the name of their respective Administrations, drawn up by mutual consent the following measures for ensuring the execution of the Agreement concerning the collection of bills, drafts, etc. :

CHAPTER I.

POSTING AND CASHING OF BILLS, ETC.

Article 101.

CONDITIONS OF ACCEPTANCE OF BILLS, ETC., FOR COLLECTION.

In order to be accepted for collection, bills must :

(a) Show the amount to be collected, written in full (in Latin characters) and, unless other arrangements are made, in the currency of the country of destination. In the case of interest or dividend coupons, the amount to be paid need only be indicated in figures ;

(b) State the name and address of the debtor ;

(c) Bear, if necessary, a receipt signed by the sender ; for ordinary receipts the signature may, if this is permissible under the legislation of the country of origin, be made by stamp, or the name of the creditor may be printed instead ;

(d) Have paid the stamp duty in the country of origin, if it is liable to that duty.

Article 102.

SCHEDULE AND COVERING ENVELOPE. NOTICE OF PAYMENT.

1. All the bills for collection contained in the same packet shall be entered on a schedule corresponding exactly to model RP 1 attached hereto.

Interest or dividend coupons relating to securities of the same issue and to be paid at the same address must be entered beforehand on a special list ; they shall then be regarded as forming a single account.

2. The bills, accompanied if necessary by evidence in support (invoices, bills of lading, bankers' tickets, protest deeds, etc., to be handed over only in the event of payment) shall be placed with the covering schedule in an envelope in conformity with model RP 2 annexed hereto. This envelope must bear, in addition to the name and full address of the sender, the name of the office of destination.

The enclosures must be attached to the bill to which they relate.

3. Any bills, the amount of which after collection is to be paid into a postal cheque account in the country of destination, shall in the absence of other arrangements be accompanied by a notice of payment made out in the form prescribed in the internal service of that country. The notice must specify the account-holder to be credited and contain any other particulars required by the text of the form, with the exception of the amount to be credited, which shall be inserted

PAYMENT ON DELIVERY — DETAILED REGULATIONS

by the Administration of destination after the amount of the bills has been collected. If a coupon is attached to the notice of payment, the sender shall insert his name and address thereon and any other particulars he may consider necessary.

The notice of payment shall be placed in the envelope referred to in § 2.

Article 103.

NOTES AND COMMUNICATIONS NOT PERMITTED.

Prohibited notes or communications made on the schedule shall be ignored. Any separate notes or letters shall be treated as unpaid correspondence coming from the country of origin of the bill and shall be delivered to the addressees on payment of the charge due ; if they are refused, they shall be regarded as " dead letters " and returned to the office of origin.

When prohibited notes are made on the bills themselves, the latter shall be sent for collection and delivered on payment of their amount and of the charge for unpaid correspondence coming from the country of origin. Should payment of this charge be refused, the bills may be delivered, but the charge due shall be deducted from the amount payable to the sender. An explanatory note shall be attached to the schedule RP I (Part 2).

Article 104.

HANDING OVER THE COUNTER.

A packet containing bills for collection shall be closed by the sender and handed over the counter.

If a packet is found in a letter-box fully prepaid, it shall be treated as though it had been handed over the counter. Any packet unpaid or insufficiently paid shall not be forwarded.

Article 105.

CHECK AT THE OFFICE OF DESTINATION.

The office of destination shall check the number and the amount of the documents attached to the schedule and shall note on the schedule the result of the check.

When documents entered on the schedule are not found in the packet, the office shall immediately notify the office of despatch, which shall advise the sender. The collection of the bills which are in order shall, however, be proceeded with.

Article 106.

PRESENTATION. TIME-LIMITS FOR PAYMENT.

1. Bills shall be presented to the debtors as soon as possible and, when necessary, on the day on which they fall due.

2. Bills, etc., which are not paid in full when presented and payment of which is not formally refused by the debtors in person shall be kept at the disposal of the persons concerned for a period of seven days reckoned from the day following the day of presentation. This period may be extended up to a period not exceeding one month by Administrations whose legislation so requires. The debtors shall be notified that they may come and discharge their obligations at the office during this period. The sender may, however, make a note on the schedule requesting that if the bills have once been presented and not paid they shall be returned to him immediately or delivered to persons nominated for the purpose.

PAYMENT ON DELIVERY — DETAILED REGULATIONS

Article 107.

NOTIFICATION OF NON-COLLECTION.

The cause of non-collection shall be stated in the manner prescribed in Article 147, § 1, of the Detailed Regulations of the Convention, without further details, either on a slip attached to the bills or on the second part of the collection schedule.

Article 108.

SENDER UNKNOWN.

When the name and address of the sender are not given on the envelope or on the schedule or on the bills themselves, the office of destination, if it is unable to obtain from the debtor at the time of collection the necessary information to enable the amounts to be transmitted by money order, shall notify the office of origin accordingly and effect payment in the manner laid down in Article 109 of the present Regulations ; the latter office shall be mentioned in the money order as the payee.

CHAPTER II.

PAYMENT OF AMOUNTS COLLECTED.

Article 109.

TRANSMISSION OF MONEY ORDERS IN PAYMENT OF AMOUNTS COLLECTED AND OF UNPAID BILLS, ETC.

1. Money orders issued in payment of amounts which have been collected, and bills, etc., unpaid, shall be transmitted to the office of posting accompanied by the second part of the collection schedule, on which a statement of account has been entered in accordance with the provisions of Article 110 of the present Regulations. Transmission shall be effected in an envelope in conformity with model RP 3 attached hereto, and the packet shall be officially registered, unless it contains no unpaid bills, in which case the redundant words on the envelope should be struck out.

Money orders in payment of such amounts should bear at the top the word "*Recouvrement*" (Collection).

2. When a charge is due to be collected from the sender in respect of the presentation of unpaid bills, the envelope shall be marked with the T stamp and the total amount of the charges shall be clearly shown in figures on the front of the envelope.

3. Where the money order service is conducted through offices of exchange, the packets referred to in § 1 shall be similarly sent through those offices.

Article 110.

STATEMENT OF ACCOUNT.

The office of collection makes out the statement of account on the second part of the schedule RP 1, being careful to complete any entries which may have been omitted by the sender and to strike out any which are not required.

If a schedule containing a statement of account is missing or incorrect, it shall be applied for or returned directly from office to office.

PAYMENT ON DELIVERY — DETAILED REGULATIONS

Article III.

COLLECTION MONEY ORDERS NOT CASHED BY THE PAYEE.

The provisions of Article 139 of the Detailed Regulations of the Convention relating to trade charge money orders shall apply to collection money orders.

Article II2.

PAYMENTS OR TRANSFERS TO POSTAL CHEQUE ACCOUNTS.

If the amounts collected are paid into or transferred to a postal cheque account, the credit or transfer advice sent to the account-holder must be marked "*Recouvrement*" (Collection).

If the internal organisation of the offices of collection does not allow of the transfer of the amounts collected to a foreign postal cheque account, payment is effected by a money order in the ordinary way, except that the money order must bear, in place of the full address of the sender, the name of the payee followed by the words "Compte courant postal N^o..... tenu par le bureau d....." (Postal cheque account No. kept by the office of). The money order is forwarded "*à découvert*" directly to the postal cheque office concerned.

When the foregoing operations have been carried out, the second part of the schedule RP I, accompanied if necessary by the unpaid bills, is returned to the office of posting in the manner indicated in Article 109 of the present Regulations.

CHAPTER III.

WITHDRAWAL AND COLLECTIONS. REDIRECTION. CLAIMS.

Article II3.

WITHDRAWAL. CORRECTION OF THE SCHEDULE.

The provisions of Articles 148 and 149 of the Detailed Regulations of the Convention shall apply to withdrawals of bills for collection or to corrections of the accompanying schedule. Each request for the correction of a schedule must, however, be accompanied by a duplicate of the schedule.

Should the correction of the schedule be requested by telegraph, such request must be confirmed, by the first post, by a postal request headed with the following words underlined in coloured pencil: "Confirmation de la demande télégraphique du" (Confirmation of telegraphic request of the).

In this case, the office of destination shall merely keep back the packet upon receipt of the telegram and shall await postal confirmation before carrying out the request.

Nevertheless, the office of destination may on its own responsibility give effect to a telegraphic request for correction of the schedule without awaiting this confirmation.

Article II4.

REDIRECTION.

If the redirection applies to all the bills for collection included in the same packet, the office which is in a position to cash them shall proceed as if they had been addressed to it in the first instance. The accompanying schedule shall be marked: "Réexpédié par le bureau d....." (Redirected by the office of).

If some only of the bills contained in the packet are redirected, the office responsible for collecting them must send the amount collected, or the unpaid bills, free of charge to the office to which the schedule was addressed. The latter office shall alone undertake the settlement of accounts with the sender.

PAYMENT ON DELIVERY — DETAILED REGULATIONS

Article 115.

CLAIMS.

The Administrations shall comply, as regards claims, with the provisions of Articles 151 and 152 of the Detailed Regulations of the Convention. A duplicate of the schedule which accompanies the bills must be supplied by the sender to be forwarded, together with the claim, to the office of destination.

CHAPTER IV.

MISCELLANEOUS PROVISIONS.

Article 116.

COMMUNICATIONS TO BE ADDRESSED TO THE INTERNATIONAL BUREAU.

1. At least three months before putting the Agreement into force, the Administrations must communicate to the other Administrations, through the International Bureau, a copy of the provisions of their laws or internal regulations applicable to the collection service, especially as regards the cashing of interest or dividend coupons and of securities due for redemption.

2. Any subsequent modifications must be notified without delay.

Article 117.

FORMS FOR THE USE OF THE PUBLIC.

With a view to the application of the provisions of Article 31, § 2, of the Convention, the following forms shall be considered as forms for the use of the public:

- RP 1 (Schedule).
- RP 2 (Bills for Collection. — Envelope).

FINAL PROVISIONS.

Article 118.

ENTRY INTO FORCE AND DURATION OF THE DETAILED REGULATIONS.

The present Detailed Regulations shall come into force on the date on which the Agreement concerning the collection of bills, drafts, etc., comes into operation.

They shall have the same duration as the Agreement, unless they are renewed by common consent by the Parties concerned.

Done at Cairo, the 20th day of March, 1934.

For Albania :

Pan. NASSE.

For Germany :

K. ORTH.

K. ZIEGLER.

Dr. W. SEEBASS.

For the Kingdom of Saudi Arabia :

Fawzan EL-SABEK.

For Argentine Republic :

R. R. TULA.

For Austria :

Dr. Rudolf KUHN.

PAYMENT ON DELIVERY — DETAILED REGULATIONS

For Belgium :

O. SCHOCKAERT.
E. MONS.

For Bolivia :

Ernesto CÁCERES.

For Edmundo de la Fuente :

Ernesto CÁCERES.

For Chile :

R. SUAREZ BARROS.

For the Republic of Cuba ;

Alfredo ASSIR.

For Denmark :

C. MONDRUP.
Arne KROG.

*For the Free City of Danzig :**For the Dominican Republic :*

Luis Alejandro AGUILAR.

For Egypt :

M. CHARARA.
E. MAGGIAR.
S. A. GHALWASH.

For Spain :

Alonso CARO.
A. RAMOS.

For the whole of the Spanish Colonies :

Demetrio PEREDA.

For Estonia :

G. E. F. ALBRECHT.

For Ethiopia :

ALAMOU Tch.

For Finland :

G. E. F. ALBRECHT.

For France :

M. LEBON.
L. GENTHON.
P. GRANDSIMON.
A. CABANNE.
DUSSEYER.

For Algeria :

E. HUGUENIN.

For Greece :

V. DENDRAMIS,
J. LACHNIDAKIS.

For the Republic of Honduras :

Dr. TUCCIMEI.

For Hungary :

Charles DE FORSTER.

For Iceland :

C. MONDRUP.
Arne KROG.

For Italy :

Pietro TOSTI.
GALDI Michele.

For the whole of the Italian Colonies :

CRETY Donato.

For Latvia :

Ls ROULET.

*For Luxemburg :**For Morocco (except the Spanish Zone) :*

H. DUTEIL.

For Morocco (Spanish Zone) :

A. RAMOS.

For Norway :

Klaus HELSING.
Oskar HOMME.

PAYMENT ON DELIVERY — DETAILED REGULATIONS

For Paraguay :

R. R. TULA.

For the Netherlands :

DUYNSTEE.

V. GOOR.

For Curaçao and Surinam :

HOOGWOONING.

For the Netherlands Indies :

PERK.

BRIL.

HOOGWOONING.

For Poland :

R. STARZYŃSKI.

For Portugal :

A. DE Q. R. VAZ PINTO.

A. C. BIANCHI.

For the Portuguese Colonies in West Africa :

Ernesto Julio NAVARRO.

*For the Portuguese Colonies in East Africa,
Asia and Oceania :*

MARIO CORRÊA BARATA DA CRUZ.

For Roumania :

Ilariu MANEANU.

C. STEFANESCU.

For the Republic of San Marino :

CRETY Donato.

*For the Territory of the Saar :**For Siam :**For Sweden :*

Anders ÖRNE.

Gunnar LAGER.

Arvid BILDT.

For the Swiss Confederation :

Ls ROULET.

For Czechoslovakia :

Václav KUČERA.

Josef RADA.

For Tunis :

H. DUTEIL.

For Turkey :

Yusuf ARIFI.

M. SAKIN.

M. TEVFIK.

For the State of the City of the Vatican :

Mgr. Giuseppe MAZZOLI.

For the United States of Venezuela :

Luis Alejandro AGUILAR.

*For Yemen :**For the Kingdom of Yugoslavia :*

K. ZLATANOVITCH.

PAYMENT ON DELIVERY — FORMS

R P 1

(D.R., Art. 102, § 1)

PART I.

POSTAL ADMINISTRATION

of.....

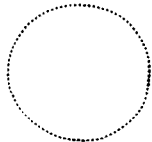
SCHEDULE ¹

of bills, etc., for collection, posted at the post office of.....

by M at (Street and number)
 (Full and correct address to be given here)

No.	Name and address of debtor	Amount of bills ²	Date at which they fall due	Remarks	Result of the check of the office of destination
1	2	3	4	5	6
1					
2					
3					
4					
5					
Total . . .					

Stamp of office of destination



Signature :

Method of payment chosen ³ :

- 1. By money order to the address given above.
- 2. By money order ⁴
- 3. By a notice of payment ⁵ } To the credit of the postal cheque account
 (the notice to be attached) } No. of M.
 kept by the postal cheque office at
- 4. By transfer ⁶ }

....., the 19.....

Signature of sender :

¹ Bills to be collected from more than five different debtors must not be entered on any one schedule.

² The amount of the bills must, in the absence of arrangements to the contrary between the countries concerned, be expressed in the currency of the country of destination.

³ Strike out the words which do not apply.

⁴ To be used when a money order has to be transmitted to a postal cheque office in the country of origin.

⁵ To be used when the amount has to be paid into a postal cheque account kept in the country of destination.

⁶ To be used when a transfer has to be made to a postal cheque account kept in the country of origin.

Note. — Bills falling due on different dates cannot be collected.

(Dimensions : 105 × 148 or 148 × 210 mm.)

PAYMENT ON DELIVERY — FORMS

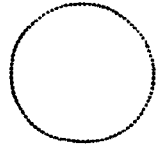
R P 1
(D.R., Art. 102, § 1)

PART 2

POSTAL ADMINISTRATION
of.....

SCHEDULE

Stamp of office responsible
for collection



to be transmitted to the sender M.....⁷

of (Street and number)⁷
(Full and correct address to be given here)

The bills, etc., described below were despatched on⁷

No.	Names of debtors ⁷	Amount of unpaid bills		Amount of paid bills	
1	2	3		4	
1					
2					
3					
4					
5					
		Amount of paid bills			
Less	A. {	Cashing fee			
		Stamp			
		Fee payable in respect of unpaid bills			
	B.	Fee for money order, notice of payment or of transfer			
Amount due to sender {	as per money order No. attached hereto.				
	as per sum <u>credited</u> ⁸ to postal cheque account No. kept				
	by the postal cheque office of.....				

The⁹ bills which have not been collected are attached to the present schedule.

⁷ To be filled in by the sender.
⁸ Strike out the words which do not apply.
⁹ State number.

(Dimensions : 105 × 148 or 148 × 210 mm.)

PAYMENT ON DELIVERY — FORMS

R P 2
(D.R., Art. 102, § 2)

Sender :

M.....

.....

REGISTERED

BILLS, ETC., FOR COLLECTION

Post Office of

.....
(Country of destination)

(Dimensions : 125 × 176 mm.)

PAYMENT ON DELIVERY — FORMS

R P 3
(D.R., Art. 109, § 1)

POSTAL ADMINISTRATION

of.....

REGISTERED¹

¹

BILLS, ETC., NOT COLLECTED

Post Office of

Postal Service.

.....
(Country of destination)

¹ Strike out if not required.

(Dimensions : 125 × 176 mm.)
